Porównanie tłumaczeń Rzymian 2:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Bowiem, imię ― Boga przez was jest oczerniane wśród ― narodów, jak napisane jest. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem imię Boga z powodu was jest obrażane wśród pogan tak jak jest napisane |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż to z waszego powodu – jak napisano – wśród pogan bluźni się imieniu Boga .\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Bo imię Boga z powodu was jest spotwarzane wśród pogan, tak jak jest napisane. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem imię Boga z powodu was jest obrażane wśród pogan tak, jak jest napisane |

1. 1) <x>290 52:5</x>, wolny przekład za G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 52:5</x>; <x>330 36:20</x> [↑](#footnote-ref-3)